

Définition:

Deux voyelles longues : *Tī*

En reo tahiti, *tī* désigne le sein. Au-delà de la simple désignation d'une partie du corps, ce mot peut également évoquer le lien qui unit la mère à son enfant. Le *tī* permet en effet à la mère de nourrir son nouveau-né dès les premiers jours de sa vie. Par le lait maternel, elle lui apporte les nutriments nécessaires à sa croissance, ainsi que des anticorps qui contribuent à le protéger contre certaines infections.

En Polynésie, le lait maternel est également associé à certains remèdes familiaux. Parmi ceux-ci figure l'utilisation traditionnelle du lait maternel pour soulager certaines conjonctivites, notamment en introduisant quelques gouttes dans l'œil.

À l'occasion d'Octobre Rose, le mot *tī* prend cependant une résonance particulière. Si le sein est associé généralement à la maternité, à l'allaitement et à la protection du nouveau-né, il rappelle également l'importance, pour chaque femme, de prendre soin de sa santé, de rester attentive aux éventuels signes d'alerte et de réaliser régulièrement le dépistage du cancer du sein. La campagne Octobre Rose utilise d'ailleurs l'expression « *rātio tī* » pour désigner la mammographie.

Exemples:

La mère a nourri son bébé au sein maternel : *'Ua fa'a'amu te metua vahine i tāna 'aiū e te tī mā*

La mammographie est gratuite : *E mea tāmoni 'ore te rātio tī*

Il est important de faire ta mammographie : *E mea faufa'a 'ia rave i tā'oe rātio tī*

Notes :